

**翦風号展  
招待券**  
このチラシで2名まで無料

ライト兄弟の有人動力初飛行からわずか11年後、この地で飛行機を飛ばした男たちがいた



前:荻田常三郎、後:大橋繁治(助手)

第10回東近江市芸術文化祭参加事業

せんぶうごう よみがえ

翦風号を甦らせる会、西堀榮三郎記念探検の殿堂 共催展示

# 初飛行100周年記念展示

平成26年8月27日(水)~10月22日(水)

※探検の殿堂内に入館見学する場合は大人300円・小中学生150円必要です。ただし、東近江市に在住の方は無料です。

# せんぶうごう 翦風号

郷土が誇るヒコーキ野郎たちの夢

会場

西堀榮三郎記念  
探検の殿堂

<http://tanken-n.com>

滋賀県東近江市横溝町419

休館日:月曜、祝日の翌日

電話:0749-45-0011

FAX:0749-45-3556



にし ぼり えい さぶ ろう

## 西堀榮三郎少年の心に、空を飛ぶ夢を抱かせた荻田常三郎

おぎ た つね さぶ ろう

西堀榮三郎(1903-1989)… 科学者・技術者・探検家など多様な分野で活躍した

荻田常三郎 (1885-1915)… 東近江で初めて飛行機で飛んだ民間飛行家

大正3年(1914年)10月22日、荻田常三郎の操縦する翦風号が、沖野ヶ原を離着陸場として、現在の愛荘町島川までの飛行に成功しました。これを機に、沖野ヶ原に日本で最初の民間飛行場・民間飛行学校をつくるのが計画され、翦風号は日本の航空史に大きな足跡を残しました。夢を追ってどこまでもひたむきに歩んだ先人たちの姿勢こそが、これからの新しいまちづくりへの出発点になると信じています。

にし ぼり えい さぶ ろう

西堀榮三郎は、少年時代から空を飛ぶものすべてに興味をもち、薄く軽い紙でつくった直径1mの気球の底にアルコールランプをつけて飛ばしてみたり、9歳(1912年/小学校2年生)のときには、お弁当を腰にさげ、母に描いてもらった地図をみながら電車を乗り継いで、鳴尾(大阪と神戸の間)まで一人で飛行機を見に行くような少年でした。

かい ころく

西堀の回顧録の中に、次の一節があります。

「家の近所に荻田さんという飛行機好きの方がおられて、飛行機を見に鴨川の河原に連れて行ってくれた。そのときたしかに、飛行機は数メートルぐらい空中に浮かび上がった。それが空を飛ぶ飛行機を目撃した最初の体験であった。伏見深草の練兵場にもよく飛行機を見に行ったが、その飛行機にはいつも荻田さんが乗っていた。」(『人生は探検なり』より)

荻田さんが飛行機に乗っている姿は西堀少年の胸に深く刻み込まれ、西堀は後に、アメリカに飛行船を飛ばす夢をもって「ブイアント航空懇談会」という会をつくったほどでした。



翦風号・原寸大模型

### 展示資料

せん ふう ごう  
**翦風号・原寸大模型**(平成16年製作)

せん ふう ごう  
翦風号ものがたり(写真スライドショー)

せん ふう ごう  
翦風号製作時の様子(パネル他)

### 関連イベント

8/30(土)

10:00~16:00

せん ふう ごう

**翦風号記念撮影会「あなたもパイロット 操縦席に座ってみよう！」**

せん ふう ごう よみがえ

講師:翦風号を甦らせる会 参加費:無料

場所:探検の殿堂

8/30(土)

①11:00~12:00

②13:30~14:30

10/11(土)

11:00~12:00

**「みんなでわりばし飛行機をつくろう」**

講師:大西 實さん 参加費:100円(材料費)

場所:探検の殿堂 探究館

せん ふう ごう

翦風号の話を聞く会① 9/27(土)

13時30分~

15時

**「翦風号復元、苦労したこと愉しかったこと」**

話し手:西村文夫・村田良三(翦風号を甦らせる会)

参加費:無料 場所:探検の殿堂

せん ふう ごう

翦風号の話を聞く会② 10/4(土)

13時30分~

15時

**「荻田さんって、どんな人？」**

話し手:中島 伸男(翦風号を甦らせる会)

参加費:無料 場所:探検の殿堂

せん ふう ごう

翦風号の話を聞く会③ 10/11(土)

13時30分~

15時

**「翦風号と第二の翦風号」**

話し手:中島 伸男(翦風号を甦らせる会)

参加費:無料 場所:探検の殿堂

